

苗族语言的传承与发展研究

——以黔东南苗族侗族自治州黄平苗族为例

◆田兴秀 张枝 毛娟霞 李付滔

(六盘水师范学院 贵州六盘水 553004)

摘要: 苗语在黔东南苗族侗族自治州黄平苗族群众日常生活中占据着极其重要地位。但随着国家普通话的推广和城镇化的发展,黄平苗语受到了不同程度地冲击。本项目通过实地走访、文献查阅、问卷调查等方法对黄平苗族苗语做了研究调查,在统计、分析的基础上,提出相应保护苗族语言传承的建议。

关键词: 黄平苗族;苗语口语使用现状;双语教学

一、引言

“自人类出现民族后,任何一种语言都属于一定的民族”。^[1]“苗族,是一个历史悠久的古老民族,也是一个富有斗争精神的民族”。^[2]黔东南苗族侗族自治州中黄平苗族语言在该地区苗族人民的生活过程中起着重大作用。现如今,随着经济全球化、信息技术的快速发展、少数民族青年出外求学、进城务工、搬迁等诸多原因,该地区苗族语言正在逐步弱化和被汉化,黄平苗族语言的保护和传承正在经受着巨大的考验。因此,本项目致力通过对该地区苗语口语、文字素材、文字使用现状的收集、整理和调研,提出保护和传承该语言的路径,以期该地区苗语文化能在中国多民族的大家庭中永存着自己的一席之地,在五十六个民族中开出自己的绚丽之花,在中国多民族的和声中唱出自己的美妙之声。

二、关于黄平苗族苗语的调查

在我国苗族分布的地区中,贵州苗族人口居首位,而贵州的苗族主要分布在黔东南苗族侗族自治州、黔西南布依族苗族自治州、黔南布依族苗族自治州。黄平县位于黔东南苗族侗族自治州,该县大部分是苗族聚居,所以至今还保留着相对纯粹的苗族语言。

1. 调查方式:

(1) 实地走访。走访苗协专家,村民(包括苗族、穿青、布依族、仡佬族、彝族、土家族、侗族、畲族、水族、汉族、白族)。(2) 文献查阅。黄平县图书馆查阅苗族语言相关资料。

(3) 问卷发放。对六盘水师范学院少数民族班和非少数民族学生发放纸质调查问卷。

2. 调查结果:根据对调查素材的收集、整理、统计、比较和分析得出结果:黄平苗语被使用的频率越来越低,会说苗语的人群也日渐减少,黄平苗族苗语使用呈现衰退状态。

三、苗族苗语使用现状

1. 改革开放以来,苗族语言在学校教育中急剧萎缩,苗、汉双语教学班越来越少。而黔东南黄平苗族交流主要使用苗语和汉语。现今苗族人们使用苗语的频率越来越低。他们会根据不同的交谈环境和对象而选择交谈的语言。大部分表现为,如果交谈对象会苗语就说苗语,如果在苗族聚居村内就说苗语。在外界日常社交中,由于会说苗语的同胞较少,所以说苗语的情况也比较少或者几乎不说苗语。由于现在社会中基本上都说普通话,所以在苗族聚居村落中说苗语的也越来越少。学校主张普通话教育教学,苗族教育日渐衰落,新一代学生逐渐被汉化,苗族语言的传承面临着巨大的挑战。

2. 不同年龄阶段的人使用苗语的情况不同

一是长期呆在家里的中、老年村民,他们能够说一口流利的苗语,这类人在苗族聚居村落中大多数。二是长期在外务工的村民,他们大部分是中青年人,能听得懂苗语。由于身边的人大多说普通话,所以他们交谈都使用普通话,通常只有当他们回到村里和本村落的年长者交流时才说苗族语言,但苗语使用并不是那

么流利。三是就读于小学阶段的学生和在外长大的村民,他们既不会说苗语也听不懂苗语。四是通过婚嫁迁入本村的村民,经过长时间的耳濡目染,她们能听懂并且会说苗语。

四、黄平苗语衰退的原因分析

1. 苗族语境的变化给黄平苗语衰退带来了极大影响。“一是苗族文化生态变化的影响,首先,苗汉通婚近年来已呈上升趋势,由于历史的原因,直到新中国成立以前,苗族和汉族都较少通婚,在新中国成立后,苗汉通婚已不再是禁区,各地的苗族都不同程度的与汉族或其他民族通婚”。^[3]苗汉通婚的家庭多数是使用苗语和汉语进行交流,其子女大多数改说汉语,尤其是苗汉混居区域的苗族,大部分人苗语已说得不流畅,这对于只会用苗语进行交流的人来说无疑是失去了语言基础。其次,高考制度恢复后,一部分学习成绩优秀的苗族青年通过高考,招工,招干等各种途径到不同地区就业,从而离开了苗语的语境,这些苗族青年,随着工作性质和生活环境的变化,已经很少有机会再讲苗语,大部分也不会再回到苗族村寨生活,所以造成了苗族语言的衰退。

2. 普通话的推广在一定程度上阻碍了黄平苗语的传承。黄平苗族聚居地经济发展较落后,没有稳定收入的苗族中年人为了提高生活质量而选择到沿海经济发达地区务工,孩子们也跟随父母到外地接受教育,这些地区实行普通话教学,基于说普通话的习惯,他们宁愿用普通话与父母交流而不愿用苗语。在外省出生的孩子,由于受语言环境的影响,大多被汉族同化,这对他们来说无疑是失去了苗族语言基础。

3. 苗语教育意识淡薄使学生缺乏学习苗语的机会。苗语的传承不仅依靠良好的语言环境还要有正规的苗语教育,而现今在黄平的学校中,在职的大部分老师都是来自各个地区的汉族或者是已经被汉化的苗族,他们本身就不会说苗族语言,并且没有苗族语言的意识,自然不能教授学生苗族语言。而大多数学校并没有开设苗族语言班,导致学生没有条件去学习苗族语言,从而使苗族语言被淡忘。再加上苗族地区教育的落后也让苗族语言学习面临着失传的危险。

五、苗族苗语保护的措施

1. 政府加大对苗协工作的支持,尤其是关于苗族语言课题研究方面给予政策、资金等方面的支持,通过苗族文字的普及和开展苗族文艺活动来传承苗族的语言文化。把苗文化融入到日常生活中,组织苗协专家深入调查苗族聚居村的语言、文字的记录,描写和保存村民的日常生活和风俗民情,尽量降低苗族语言失传的速度。

2. 相关部门应当加强对苗族语言的保护和传承,鼓励苗族人民穿苗族服饰,重视苗族的每一个节日。定期组织传承和发展苗族语言的活动,例如:苗族情歌、酒歌比赛、芦笙节、苗族服饰展览等。开发旅游产业(关于苗族风情类)以此来让苗族同胞对外宣传苗族文化、语言,打造自己的民族品牌,同时吸引非苗族人来学习和交流,不同民族间进行接触,其语言也必然会发生接触“社会因素决定接触的深度,决定干扰和借贷的方向”。^[4]从而达到保护苗族语言的传承与发展的目的。

3. 当地教育局及人民群众应当重视苗汉双语教学,开设苗族课程。把苗语引进课堂,引进和培养会说苗族语言的优秀教师。为对苗族语言有兴趣的学生提供更多的学习机会,从而加深他们对苗族文化的了解,增强对苗族语言传承和发展的责任感和认同感。

4. 当地上级领导部门应当起带头作用,加大宣传苗族文化美

的力度,联系媒体新闻发布会。黔东南苗族侗族自治州黄平县是一个苗族聚居地,当地的领导干部大多数为苗族,在日常生活中他们应当多说苗族语言并且带动和鼓励当地群众参与到说和学习苗族语言当中来,以提高群众保护苗族语言的意识。

5.苗族与非苗族人民互相借鉴和体验本民族的语言;在大学校内开设一个“苗语小天地”(每星期一次),把爱好苗族语言的同学聚集在一起学习和交流;建立苗族文化学习网站。

6.保护现有的苗歌传承人,培养新传承人。传承人是苗语传承和保护的重要媒介之一,苗族歌曲口耳相传,传承人起着承上启下的桥梁作用;同时,鼓励传承人开展授艺培训,让更多本土苗族年轻人参与到苗族歌曲的学习中来,有利于培养新的传承人代代相传。

7.与现代信息技术相结合将苗语、苗族歌曲等录成音像视频,并将其上传于网络平台,让更多人了解苗族文化的多姿多彩。

8.从自身开始,以身作则做一个苗族语言的传承者和弘扬者。

六、结束语

黔东南苗族侗族自治州黄平县实行苗语保护和传承的必要性、重要性是不言而喻的。对黄平地区实行双语教育、重视和鼓励苗族节日的开展,既能保证苗语的自由使用和传承,又有助于少数民族获得全面的发展。而作为当代青年苗族大学生有义务和责任号召苗族及其群众一起参与到苗族语言的保护和传承的活动中去。通过苗语走进校园、走进日常的生活等有效途径,让同学、群众认识到苗族的优秀文化,感受到苗族语言的魅力。

参考文献:

- [1]何俊芳.语言人类学教程[M].中央民族大学出版社.2005年8月.
- [2]王朝文.黄平苗族情歌[M].贵州大学出版社.2010年9月20日.
- [3]王朝文.黄平苗族情歌[M].贵州大学出版社.2010年9月20日.
- [4]彭.语言接触研究述评.[J].2007年3月第二期.